



Name: _____

Abiturprüfung 2013

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Describe the situation and the characters' behaviour as presented in this extract.
(Comprehension) (16 Punkte)
2. Analyse the way the relationships between the different characters and groups are presented. Consider narrative techniques and use of language.
(Analysis) (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 At some point Imtiaz's father says: "Maybe if there were more brave enough to speak out like me we would not be having our children driving planes into buildings" (ll. 23 – 25). Comment on this remark, also referring to your knowledge about the situation of ethnic communities in Great Britain.
(Evaluation: comment) (20 Punkte)
 - 3.2 Later that night Imtiaz's pregnant British girlfriend Rebekah, who intends to marry him, thinks about the events at the restaurant. Write an interior monologue that reflects her view of the situation and her feelings.
(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext: Literarischer Text (Romanauszug)
Fundstelle: Sunjeev Sahota, *Ours are the Streets*, London: Picador 2011, S. 44 – 50
Wortzahl: 790

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

Sunjeev Sahota, Ours are the Streets (extract)

In this extract, the narrator Imtiaz Raina, a second-generation immigrant from Pakistan living in Sheffield, spends the evening with his mother (Ammi), his father (Abba) and his British girlfriend Rebekah at a Pakistani restaurant.

It were then that those slappers came in, drunk. Skirts so tight their splotchy stomachs mushroomed over. They were laughing and swaying and swearing at each other and the whole restaurant sempt to straighten its back as the waiter herded them to a table. Thank fuck they weren't next to us, I thought. I could feel you were nervous, though, Abba and
5 Ammi. The way you went quiet over your food. Like you were trying to make yourselves as small and invisible as possible. And when I said I were going to the toilet, Ammi looked frightened and asked me not to go, as if any movement away from the table were asking for trouble. Like this were our little corner and we should just stick to it.

"I won't be a sec."

10 "Do you need some money?" Ammi asked, reaching for her purse.

On my way back, I saw that the women were on a hen night, and that the podgy one with frizzy blonde hair piled up like a frothy pineapple had a "just married" sign hanging across her back.

"Wouldn't want to be the one marrying that," I said, retaking my seat.

15 "Shh!" Ammi said. "We are not making trouble."

"No one's making trouble," I said.

Abba patted his napkin neatly around his mouth. He cleared his throat. "These people are exactly what is wrong with this country." He spoke loudly, as if to show that he didn't care who heard him, but not loud enough that his voice might carry. "I am seeing it every
20 night, Rebekah. I tell you, people were never being rude when I was first coming to this country. They had some respect," he added, angling his head to the side.

"Arré, Baba, please," Ammi said. "They will hear you." She sounded full of nerves.

"I am not afraid," Abba said, turning his volume right down. "Maybe if there were more brave enough to speak out like me we would not be having our children driving planes into
25 buildings."

There were a yelp then, and the whole restaurant turned round to see the drunk bride tipping back in her chair, falling to the ground and taking the tablecloth and all the plates smashing with her. [...]

They got louder, drunker. Ammi, I could see the sweat across your eyebrows, like you
30 were waiting for them to pick on you. And Abba, the way you just kept on looking down at your food. You looked scared. [...]

It were one of those times when I felt as if there were something that didn't quite fit about my mind, as if it had been put together in the dark. I'd've carried on and all, twisting and twisting it in, if the drunk bride hadn't turned up at our table, swaying beside Abba.



Name: _____

35 “Scuse me, love. But you wouldn’t be a star and take a photo of us all for me, would you?” She held out a cheap camera.

“Here, I’ll take it,” Rebekah said.

“No, no,” Abba said, as if to prove a point. “I can take it.”

The woman went back to her table, sitting on someone’s knee. Abba held the camera to
40 his eye and clicked once.

“Ta, love,” she said, and took the camera back. “Here, how about me and you have one taken, too?”

Abba looked pained. “No, no. Thank you, but I am sorry.”

“Aw, don’t be all shy. It’s me wedding tomorrow. I’m getting married!”

45 “My congratulations,” Abba said.

“Here, Wendy! Take a photo of me with this here mister. It’ll be a nice touch for the album.”

A beanpole of a woman with a helmet of black hair and a tattoo of a sun on her shoulder came and took the camera. The bride crouched down and threw her arm around Abba’s
50 shoulder. The stench of beer and smoke came off her in fat waves.

“Give him a kiss!” Wendy said.

The bride puckered up.

“Please,” Abba said, “you are shaming me. I am sorry.” There were bright sweat on his forehead.

55 “Just a teeny-weeny kiss.”

“I am sorry.”

He kept on saying that like it were the only three words he knew. The whole restaurant were watching. She didn’t care.

60 “Come on. Cop a feel of them if it makes you feel any better.” She jiggled her tits in his face.

“Please. I am sorry.”

“Don’t be sorry, love. We’re all same underneath, ain’t we?”

“Not a tit man, is he?” Wendy diagnosed. “Some blokes aren’t, are they?”

65 “That true, love?” I looked up. She were talking to Ammi. “Woman to woman. Your fella here not a tit man.”

My fist came down on the table. The cutlery jumped. “Get the fuck lost.”

Annotations:

1 were here was – **1 slapper** pejorative expression for a woman with loose sexual morals –
1 splotchy stomachs here the skin on the women’s bellies looks unattractive showing large marks or stains – **3 sempt here** seemed – **9 sec** second – **11 podgy colloquial** short and fat – **22 Arré** Urdu exclamation expressing annoyance, surprise or an attempt to attract someone’s attention –
35, 41, 62, 64 love here informal way of addressing a stranger **63 a tit man here** a man who gets sexual pleasure from a female breast

Unterlagen für die Lehrkraft

Abiturprüfung 2013

Englisch, Leistungskurs

1. Aufgabenart

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- | |
|--|
| 1. Describe the situation and the characters' behaviour as presented in this extract.
<i>(Comprehension)</i> (16 Punkte) |
| 2. Analyse the way the relationships between the different characters and groups are presented. Consider narrative techniques and use of language.
<i>(Analysis)</i> (24 Punkte) |
| 3. Choose <u>one</u> of the following tasks: |
| 3.1 At some point Imtiaz's father says: "Maybe if there were more brave enough to speak out like me we would not be having our children driving planes into buildings" (ll. 23 – 25). Comment on this remark, also referring to your knowledge about the situation of ethnic communities in Great Britain.
<i>(Evaluation: comment)</i> (20 Punkte) |
| 3.2 Later that night Imtiaz's pregnant British girlfriend Rebekah, who intends to marry him, thinks about the events at the restaurant. Write an interior monologue that reflects her view of the situation and her feelings.
<i>(Evaluation: re-creation of text)</i> (20 Punkte) |

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext: Literarischer Text (Romanauszug)
Fundstelle: Sunjeev Sahota, *Ours are the Streets*, London: Picador 2011, S. 44 – 50
Wortzahl: 790

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2013

<p>1. <i>Inhaltliche Schwerpunkte</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Post-colonialism and migration <ul style="list-style-type: none"> – The role of the New English Literatures: Indian and Pakistani communities in Britain <p>2. <i>Medien/Materialien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Literarische Texte <ul style="list-style-type: none"> – Roman
--

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen

Teilleistungen – Kriterien

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	stellt die in diesem Textauszug dargestellte Situation dar und führt z. B. an, dass <ul style="list-style-type: none"> • der Erzähler mit seinen pakistanischen Eltern und seiner englischen Freundin in einem Restaurant zu Abend isst, • eine Gruppe englischer Frauen erscheint, die einen Junggesellinnenabschied feiert, • die betrunkenen Frauen die pakistanische Familie belästigen. 	4
2	beschreibt das Auftreten der Braut und ihrer Freundinnen , z. B. <ul style="list-style-type: none"> • ihr auffälliges Verhalten bei ihrer Ankunft im Restaurant, • ihre zunehmende Trunkenheit und ihren Kontrollverlust, • ihr schamloses Verhalten gegenüber Abba und Ammi. 	4
3	beschreibt das Verhalten der Eltern des Erzählers, z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • Ängstlichkeit der Mutter, • nur seiner Familie gegenüber geäußerte Kritik des Vaters, • gegenüber den Frauen gezeigte Zurückhaltung des Vaters. 	4
4	stellt die Reaktionen des Erzählers und Rebekahs in dieser Situation dar. Er verweist z. B. darauf, dass <ul style="list-style-type: none"> • der Erzähler zunächst die Rolle eines Beobachters einnimmt, • erst am Ende offen aggressiv reagiert, • Rebekah versucht, die peinliche Situation zu entschärfen, indem sie sich bereit erklärt, das Gruppenfoto zu machen. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>analysiert, dass durch verschiedene Erzähltechniken die Konfrontation zwischen den englischen Frauen und der pakistanischen Familie wie auch die latenten Spannungen zwischen dem Erzähler und seinen Eltern deutlich werden. Er belegt das z. B. durch die</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wahl des <i>setting</i>, • leserlenkende Erzählperspektive, • verschiedenen Ebenen der Charakterisierung, • charakteristische Sprache und Ausdrucksweise der Figuren. 	4
2	<p>arbeitet heraus, dass Ort und Atmosphäre die Spannungen zwischen den Beteiligten noch verschärfen, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • den formalen und konventionellen Rahmen eines Speiselokals, • die mangelnden Ausweichmöglichkeiten, • die schweigende Ablehnung, aber auch die unverhohlene Neugier der übrigen Gäste. 	4
3	<p>zeigt auf, wie die gewählte Erzählperspektive des <i>first person narrator</i> dem Leser eine subjektive und eingeschränkte Darstellung der spannungsreichen Figurenkonstellation aus der Sicht Imtiaz' vermittelt, z. B. durch dessen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kommentare und wertende Beschreibungen der englischen Frauen (Z. 1 f., Z. 11 – 13, Z. 50, Z. 59 f.), • innere Zwiegespräche mit seinen Eltern (Z. 4 f., Z. 29 – 31), • wertende Außensicht auf das Verhalten seiner Eltern (Z. 6 – 8, Z. 22 f., Z. 57). 	4
4	<p>erläutert, dass die Figuren und ihre wechselseitigen Beziehungen sowohl direkt durch den Ich-Erzähler als auch indirekt durch ihr Dialogverhalten charakterisiert werden, z. B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • die Mutter als ängstlich und konfliktscheu (Z. 15, Z. 22, Z. 29 f.), • der Vater als widersprüchlich und inkonsequent (Z. 18 f., Z. 23, Z. 45, Z. 53), • der Erzähler zunächst als beobachtend (Z. 4, Z. 32 – 34, Z. 53 f.), erst sehr spät aufbrausend (Z. 66), • die englischen Frauen als unsensibel, vulgär und verletzend (Z. 2 f., Z. 26 – 28, Z. 49 f., Z. 59 f., Z. 63 – 65). 	6
5	<p>zeigt auf, dass der Sprachgebrauch des Erzählers wie der übrigen Figuren den Leser für die pakistanische Familie und gegen die englischen Frauen einnimmt, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • umgangssprachliche, teils vulgär abwertende Wendungen des Erzählers zur Beschreibung der englischen Frauen (<i>slappers</i>, Z. 1; <i>splotchy</i>, Z. 1; <i>podgy</i>, Z. 11; <i>beanpole</i>, Z. 48), • stereotype Wiederholungen eines Satzes durch Abba zum Ausdruck seiner Scham und Hilflosigkeit (<i>I am sorry</i>, Z. 43, Z. 53, Z. 56, Z. 61), • grammatisch fehlerhafte und umgangssprachlich vulgäre Ausdrucksweise der englischen Frauen zum Nachweis ihrer Niveau- und Respektlosigkeit gegenüber der pakistanischen Familie (<i>me wedding</i>, Z. 44; <i>this here mister</i>, Z. 46; <i>Cop a feel</i>, Z. 59; <i>not a tit man</i>, Z. 63). 	6
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>greift die Aussage Abbas zu den Terroranschlägen des 11. September auf und konkretisiert sie dahingehend, dass dieser z. B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • das Verhalten der englischen Frauen als bezeichnend für eine bedenkliche Fehlentwicklung in der britischen Gesellschaft ansieht, • ein selbstbewussteres Auftreten der Migranten fordert, damit ihnen mehr Respekt entgegengebracht wird, • der Auffassung ist, dass mehr Zivilcourage und eine offenere Kommunikation der Elterngeneration der Gewaltbereitschaft junger Migranten wirksam Einhalt gebieten könnte. 	4
2	<p>beleuchtet ausgehend vom Verhalten der englischen Frauen sowie seiner Kenntnisse Aspekte, die es ethnischen Minderheiten in Großbritannien erschweren, ihre Standpunkte darzulegen und ihre Ansprüche anzumelden, z. B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unwissenheit und fehlende Sensibilität gegenüber anderen Kulturen, • Vorurteile und rassistische Tendenzen insbesondere in Krisenzeiten, • westliche Arroganz. 	6
3	<p>erörtert ausgehend vom Verhalten der Eltern Imtiaz' und unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen weitere Aspekte, die eine Integration ethnischer Minderheiten in die britische Gesellschaft behindern, z. B. die</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zurückhaltung und Passivität von <i>first-generation immigrants</i>, • nur im eigenen Kreis thematisierte Distanz zum Verhalten von Teilen der Mehrheitsgesellschaft, • Unsicherheiten und Meinungsunterschiede unter den Migranten zur Frage der Integration. 	6
4	<p>formuliert kritisch abwägend auf der Basis seiner bisherigen Überlegungen ein Fazit zur aktuellen Situation und den Zukunftsperspektiven ethnischer Minderheiten in Großbritannien.</p>	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
Der Prüfling		
1	entwickelt auf der Grundlage der vorgegebenen Kommunikationssituation einen inneren Monolog Rebekahs , der sich aus ihrer Wahrnehmung des Restaurantbesuchs ergibt. Dabei berücksichtigt er z. B. ihre <ul style="list-style-type: none"> • Gefühle in der miterlebten Situation, • rückblickende Beurteilung des Erlebten, • Gedanken im Hinblick auf eine gemeinsame Zukunft mit Imtiaz. 	4
2	lässt Rebekah kritisch Bezug nehmen auf das Erlebnis und insbesondere das Verhalten der englischen Frauen , indem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • ihre Verärgerung darüber ausdrückt, dass der gemeinsame Abend mit den zukünftigen Schwiegereltern gestört wurde, • ihrer Scham Ausdruck verleiht über das distanz- und respektlose Verhalten der Frauen, • ihre Sorge äußert, dass dieses Verhalten von den zukünftigen Schwiegereltern als typisch für die gesamte britische Gesellschaft gesehen wird. 	6
3	beleuchtet aus Rebekahs Sicht das Verhalten von Imtiaz und seinen Eltern im Restaurant. So lässt er sie z. B. <ul style="list-style-type: none"> • über das späte Eingreifen von Imtiaz nachdenken, • Mitgefühl für die Eltern angesichts der beschämenden Situation äußern, • das unterwürfige Verhalten Abbas hinterfragen, der zuvor Kritik am Verhalten der englischen Frauen geäußert hatte. 	6
4	lässt am Ende des Monologs Rebekah mögliche Schlüsse aus dem Erlebten ziehen, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • rückblickend die Frage nach eigenen Handlungsalternativen, • vorausblickend die Frage, wie sich ihre geplante Ehe mit Imtiaz vor dem Hintergrund kultureller Unterschiede entwickeln wird. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	stellt die in ...	4			
2	beschreibt das Auftreten ...	4			
3	beschreibt das Verhalten ...	4			
4	stellt die Reaktionen ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	analysiert, dass durch ...	4			
2	arbeitet heraus, dass ...	4			
3	zeigt auf, wie ...	4			
4	erläutert, dass die ...	6			
5	zeigt auf, dass ...	6			
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	greift die Aussage ...	4			
2	beleuchtet ausgehend vom ...	6			
3	erörtert ausgehend vom ...	6			
4	formuliert kritisch abwägend ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	entwickelt auf der ...	4			
2	lässt Rebekah kritisch ...	6			
3	beleuchtet aus Rebekahs ...	6			
4	lässt am Ende ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktzahl resultierende Note				
	Note ggf. unter Absenkung um ein bis zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktschümen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenschüme aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“**(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien****Allgemeine Hinweise:**

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	Inhalts- und Strukturwörter: <ul style="list-style-type: none"> treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunktion-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	maximal erreichbare Punktzahl
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelte falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelte Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelte Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			



Name: _____

Abiturprüfung 2013

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Outline Fedoroff's views on genetically modified crops in the context of the global food crisis and the policies of the Obama administration.
(Comprehension) (16 Punkte)
2. Analyse the way Fedoroff tries to convince the reader of her views. Take into consideration her use of language, the line of argument and persuasive techniques.
(Analysis) (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Discuss Fedoroff's scientific and political views using your knowledge of genetically modified food and of other aspects of genetic engineering.
(Evaluation: comment) (20 Punkte)
 - 3.2 Imagine you are an environmental activist. Write a letter to the editor of *The New York Times* in which you comment on Fedoroff's scientific and political views.
(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext: Sach- und Gebrauchstext (Kommentar der internationalen Presse)
Fundstelle: Nina V. Fedoroff, "Engineering Food for All", in: *The New York Times*, August 18, 2011
http://www.nytimes.com/2011/08/19/opinion/genetically-engineered-food-for-all.html?_r=1&scp=1&sq=genetically&st=cse

Wortzahl: 766

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

Nina V. Fedoroff

Engineering food for all

Nina V. Fedoroff, professor of biology at Pennsylvania State University, is a leading geneticist and molecular biologist. From 2007 to 2010 she worked as a science and technology adviser to the Bush administration.

Food prices are at record highs and the ranks of the hungry are swelling once again. A warming climate is beginning to nibble at crop yields worldwide. The United Nations predicts that there will be one to three billion more people to feed by midcentury.

5 Yet even as the Obama administration says it wants to stimulate innovation by eliminating unnecessary regulations, the Environmental Protection Agency wants to require even more data on genetically modified crops, which have been improved using technology with great promise and a track record of safety. The process for approving these crops has become so costly and burdensome that it is choking off innovation.

10 Civilization depends on our expanding ability to produce food efficiently, which has markedly accelerated thanks to science and technology. The use of chemicals for fertilization and for pest and disease control, the induction of beneficial mutations in plants with chemicals or radiation to improve yields, and the mechanization of agriculture have all increased the amount of food that can be grown on each acre of land by as much as 10 times in the last 100 years.

15 These extraordinary increases must be doubled by 2050 if we are to continue to feed an expanding population. As people around the world become more affluent, they are demanding diets richer in animal protein, which will require ever more robust feed crop yields to sustain.

20 New molecular methods that add or modify genes can protect plants from diseases and pests and improve crops in ways that are both more environmentally benign and beyond the capability of older methods. This is because the gene modifications are crafted based on knowledge of what genes do, in contrast to the shotgun approach of traditional breeding or using chemicals or radiation to induce mutations. The results have been spectacular.

25 For example, genetically modified crops containing an extra gene that confers resistance to certain insects require much less pesticide. This is good for the environment because toxic pesticides decrease the supply of food for birds and run off the land to poison rivers, lakes and oceans.

The rapid adoption of genetically modified herbicide-tolerant soybeans has made it easier for farmers to park their plows and forgo tilling for weed control. No-till farming is more



Name: _____

30 sustainable and environmentally benign because it decreases soil erosion and shrinks
agriculture's carbon footprint.

In 2010, crops modified by molecular methods were grown in 29 countries on more than
360 million acres. Of the 15.4 million farmers growing these crops, 90 percent are poor,
with small operations. The reason farmers turn to genetically modified crops is simple:
35 yields increase and costs decrease.

Myths about the dire effects of genetically modified foods on health and the environment
abound, but they have not held up to scientific scrutiny. And, although many concerns have
been expressed about the potential for unexpected consequences, the unexpected effects
that have been observed so far have been benign. Contamination by carcinogenic fungal
40 toxins, for example, is as much as 90 percent lower in insect-resistant genetically modified
corn than in nonmodified corn. This is because the fungi that make the toxins follow insects
boring into the plants. No insect holes, no fungi, no toxins.

Yet today we have only a handful of genetically modified crops, primarily soybeans, corn,
canola and cotton. All are commodity crops mainly used for feed or fiber and all were
45 developed by big biotech companies. Only big companies can muster the money necessary
to navigate the regulatory thicket woven by the government's three oversight agencies: the
E.P.A., the Department of Agriculture and the Food and Drug Administration.

Decades ago, when molecular approaches to plant improvement were relatively new, there
was some rationale for a cautious approach.

50 But now the evidence is in. These crop modification methods are not dangerous. The European
Union has spent more than \$425 million studying the safety of genetically modified crops over
the past 25 years. Its recent, lengthy report on the matter can be summarized in one sentence:
Crop modification by molecular methods is no more dangerous than crop modification by
other methods. Serious scientific bodies that have analyzed the issue, including the National
55 Academy of Sciences and the British Royal Society, have come to the same conclusion.

It is time to relieve the regulatory burden slowing down the development of genetically
modified crops. The three United States regulatory agencies need to develop a single set of
requirements and focus solely on the hazards — if any — posed by new traits.

60 And above all, the government needs to stop regulating genetic modifications for which
there is no scientifically credible evidence of harm.

Annotations:

5 Environmental Protection Agency a US government organization that establishes rules and standards for
protecting the environment – **22 shotgun approach** a method that relies on chance and luck –
39 – 40 carcinogenic fungal toxins poisonous substances produced by fungi and likely to cause cancer –
44 canola a plant that is used to make cooking oil

Unterlagen für die Lehrkraft**Abiturprüfung 2013****Englisch, Leistungskurs****1. Aufgabenart**

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- | |
|---|
| 1. Outline Fedoroff's views on genetically modified crops in the context of the global food crisis and the policies of the Obama administration.
<i>(Comprehension) (16 Punkte)</i> |
| 2. Analyse the way Fedoroff tries to convince the reader of her views. Take into consideration her use of language, the line of argument and persuasive techniques.
<i>(Analysis) (24 Punkte)</i> |
| 3. Choose <u>one</u> of the following tasks: |
| 3.1 Discuss Fedoroff's scientific and political views using your knowledge of genetically modified food and of other aspects of genetic engineering.
<i>(Evaluation: comment) (20 Punkte)</i> |
| 3.2 Imagine you are an environmental activist. Write a letter to the editor of <i>The New York Times</i> in which you comment on Fedoroff's scientific and political views.
<i>(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)</i> |

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext: Sach- und Gebrauchstext (Kommentar der internationalen Presse)
Fundstelle: Nina V. Fedoroff, "Engineering Food for All", in: *The New York Times*, August 18, 2011
http://www.nytimes.com/2011/08/19/opinion/genetically-engineered-food-for-all.html?_r=1&scp=1&sq=genetically&st=cse

Wortzahl: 766

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2013

1. Inhaltliche Schwerpunkte

- Utopia and dystopia – exploring alternative worlds
 - Science and ethics: genetic engineering
- Globalization – global challenges
 - Economic and ecological issues

2. Medien/Materialien

- Sach- und Gebrauchstexte
 - Kommentare und Leitartikel der internationalen Presse

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen

Teilleistungen – Kriterien

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	zeigt Fedoroffs Sicht der weltweiten Probleme in der Nahrungsversorgung auf und bezieht zukünftige Problemfelder in die Darstellung mit ein, z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • gestiegenen Lebensmittelpreise, • verminderten Ernteerträge als Folge des Klimawandels, • schwierigere Versorgung einer wachsenden Weltbevölkerung. 	4
2	stellt dar, dass sich Fedoroff für den Einsatz genmanipulierter Nutzpflanzen ausspricht, z. B. wegen der größeren <ul style="list-style-type: none"> • Unempfindlichkeit gegenüber Schädlingen oder Krankheiten, • Umweltverträglichkeit durch den geringen Einsatz von Pestiziden und landwirtschaftlichen Maschinen zur Bodenbestellung, • Wirtschaftlichkeit durch hohe Ernteerträge bei gleichzeitig niedrigen Kosten. 	4
3	fasst Fedoroffs Kritik an der Agrar- und Umweltpolitik der Obama-Administration zusammen, z. B. dass <ul style="list-style-type: none"> • die US-Behörden die Entwicklung genmanipulierter Nutzpflanzen behindern, indem sie übermäßig detaillierte Daten fordern, • nur wenige Großunternehmen die unübersichtlichen Vorschriften und teuren Genehmigungsverfahren erfüllen können, • die Regierung die Vorschläge internationaler Organisationen ignoriert. 	4

4	benennt Fedoroffs Forderungen an die Adresse der staatlichen US-Regulierungsbehörden zur Entwicklung genmanipulierter Nutzpflanzen vor dem Hintergrund des heutigen Forschungsstandes, z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • Lockerung der strengen Vorschriften, • Vereinheitlichung der Auflagen, • Beschränkung auf tatsächlich nachweisbare Gefahren. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	verdeutlicht, dass Fedoroff Unterstützung für ihre Kritik an der Obama-Administration und für eine Liberalisierung der Gentechnik erzeugen möchte, indem sie eine einseitig positive Sichtweise auf die Thematik präsentiert, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> • den stringenten Aufbau des Textes, • die suggestive sprachliche Gestaltung, • ihre selektive Beweisführung. 	6
2	analysiert die sprachlichen Mittel , mit denen Fedoroff die Notwendigkeit eines verstärkten Einsatzes der Gentechnologie bei der Lebensmittelproduktion unterstreicht, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die bildhaften Ausdrücke zur Darstellung alarmierender Veränderungen und gegenwärtiger Herausforderungen (<i>the ranks of the hungry are swelling</i>, Z. 1; <i>A warming climate is beginning to nibble at crop yields</i>, Z. 1 f.; <i>to navigate the regulatory thicket</i>, Z. 46), • den Gebrauch positiv bzw. negativ konnotierter Ausdrücke (<i>beneficial mutations</i>, Z. 11; <i>improve crops</i>, Z. 20; <i>The results have been spectacular</i>, Z. 23; <i>costly and burdensome</i>, Z. 8; <i>choking off innovation</i>, Z. 8; <i>regulatory burdens</i>, Z. 56), • den Einsatz von Kontrasten zur Hervorhebung von angeblich drohenden Gesundheits- und Umweltrisiken (Z. 34 f., Z. 36 f., Z. 48 f.). 	6
3	erläutert die Argumentationsstruktur des Textes im Sinne der Leserlenkung und Meinungsbildung. Er verweist z. B. darauf, dass Fedoroff <ul style="list-style-type: none"> • anhand des prägnanten Titels in die Problematik einführt, • einleitend die Versäumnisse der Obama-Administration angesichts der Herausforderungen bei der Versorgung einer wachsenden Weltbevölkerung darstellt (Z. 1 – 18), • Beispiele für ökologische und ökonomische Vorteile von genmanipulierten Nutzpflanzen aufzeigt (Z. 19 – 35), • den deutlichen Widerspruch zwischen dem Nutzen genmanipulierten Getreides und den strengen behördlich auferlegten Vorschriften hervorhebt (Z. 36 – 49), • als weiteren Beleg für ihre Argumentation das positive Ergebnis eines umfangreichen Forschungsprojekts der EU aufzeigt (Z. 50 – 55), • mit dem Appell an die US-Regulierungsbehörden schließt, einheitliche und begrenzte Vorschriften zu entwerfen (Z. 56 – 60). 	6

4	untersucht die techniques of persuasion , mit denen Fedoroff den Leser von der Notwendigkeit einer liberaleren Agrar- und Umweltpolitik überzeugen möchte, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • den Verweis auf Statistiken (<i>one to three billion more people to feed</i>, Z. 3; <i>increases must be doubled by 2050</i>, Z. 15; <i>is as much as 90 percent lower</i>, Z. 40), • die Reduktion komplexer Sachverhalte auf prägnante Kurzsätze (<i>yields increase and costs decrease</i>, Z. 35; <i>No insect holes, no fungi, no toxins</i>, Z. 42; <i>But now the evidence is in</i>, Z. 50), • die Einbeziehung ihrer Adressaten (<i>we</i>, Z. 15, Z. 43; <i>our</i>, Z. 9). 	6
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	erläutert, dass laut Fedoroff die restriktive Politik der Obama-Administration die Entwicklung genmanipulierter Nutzpflanzen behindert und damit die globale Nahrungsversorgung gefährdet.	4
2	diskutiert unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen Chancen der Gentechnik , die Fedoroffs wissenschaftliche Ansichten und politische Ziele unterstützen, z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • höhere Qualität der Produkte, • größere Effektivität der Nahrungsmittelproduktion, • bessere Umweltverträglichkeit des Anbaus. 	4
3	beleuchtet unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen kritisch die Risiken einer Freigabe der Gentechnik in der Landwirtschaft, die geeignet sind, Fedoroffs Position zu widerlegen , z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • Zerstörung traditioneller Landwirtschaft und Kontrolle des Weltmarkts durch multinationale Nahrungsmittelkonzerne, • möglichen Umweltgefahren durch Freisetzung genetisch manipulierter Organismen, • unkalkulierbaren Risiken für Verbraucher. 	4
4	diskutiert unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen weitere Aspekte der Gentechnik, z. B. die <ul style="list-style-type: none"> • Herstellung von Waffen zur biologischen Kriegsführung, • Chancen und Risiken des <i>cloning</i> und der Präimplantationsdiagnostik, • medizinischen und ethischen Aspekte der Gentechnik. 	4
5	kommt auf der Grundlage seiner Argumentation zu einer abschließenden Bewertung , z. B. im Hinblick auf die <ul style="list-style-type: none"> • Chancen und Risiken für Mensch und Umwelt, • von der Verfasserin geforderten politischen Konsequenzen. 	4
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
Der Prüfling		
1	entwickelt situations- und adressatengerecht auf der Basis des vorgegebenen Kontextes den Brief eines Umweltaktivisten, in dem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • sich und sein Engagement im Umweltschutz vorstellt, • den Anlass für sein Schreiben nennt, • die mit seinem Brief verfolgte Absicht verdeutlicht. 	4
2	kommentiert unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen in diesem Zusammenhang kritisch die Haltung Fedoroffs zur Freigabe von genmanipulierten Nutzpflanzen, indem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Profitgier der multinationalen Nahrungsmittelkonzerne anprangert, • die wirtschaftliche Abhängigkeit der Vertragslandwirte beklagt, • einen sorgsameren Umgang mit vorhandenen Ressourcen einfordert. 	6
3	lässt den Umweltaktivisten auf die gegen die US-Behörden erhobenen Vorwürfe eingehen. Er relativiert sie z. B. durch den Verweis auf <ul style="list-style-type: none"> • die Wichtigkeit der geltenden Vorschriften zum Schutz der Artenvielfalt, • mögliche gefährliche genetische Mutationen, • unkalkulierbare Risiken für Mensch und Umwelt. 	6
4	lässt den Umweltaktivisten ein kritisches Fazit formulieren, in dem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • seine Ansichten im Sinne des Umwelt- und Artenschutzes bekräftigt, • um Berücksichtigung seiner Argumente bei zukünftigen Gesetzesänderungen bittet, • zum konsequenten Ausbau der Bio-Landwirtschaft auffordert. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	zeigt Fedoroffs Sicht ...	4			
2	stellt dar, dass ...	4			
3	fasst Fedoroffs Kritik ...	4			
4	benennt Fedoroffs Forderungen ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	verdeutlicht, dass Fedoroff ...	6			
2	analysiert die sprachlichen ...	6			
3	erläutert die Argumentationsstruktur ...	6			
4	untersucht die techniques ...	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	erläutert, dass laut ...	4			
2	diskutiert unter Rückgriff ...	4			
3	beleuchtet unter Rückgriff ...	4			
4	diskutiert unter Rückgriff ...	4			
5	kommt auf der ...	4			
6	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
Summe 3.1 Teilaufgabe		20			
Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe		60			

Teilaufgabe 3.2

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	entwickelt situations- und ...	4			
2	kommentiert unter Rückgriff ...	6			
3	lässt den Umweltaktivisten ...	6			
4	lässt den Umweltaktivisten ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
Summe 3.2 Teilaufgabe		20			
Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe		60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

Anforderungen		Lösungsqualität			
Der Prüfling		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktzahl resultierende Note				
	Note ggf. unter Absenkung um ein bis zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktschümen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenschüme aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 58
mangelhaft plus	3	57 – 49
mangelhaft	2	48 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“

(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien

Allgemeine Hinweise:

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> • Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate • Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) • abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) • Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers • der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) • Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> • Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ • keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) <p>Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.</p>	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	<p>Inhalts- und Strukturwörter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) • stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) • Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. • Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten • Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) • Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung • Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> • durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) • dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunkional-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	maximal erreichbare Punktzahl
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelt ist eine falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelt Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelt Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			